



Europeiska
unionens råd

Bryssel den 22 september 2020
(OR. sv)

10840/20
ADD 1

**Interinstitutionellt ärende:
2013/0186(COD)**

**AVIATION 163
CODEC 848**

FÖLJENOT

från:	Europeiska kommissionens generalsekreterare, undertecknat av Martine DEPREZ, direktör
inkom den:	22 september 2020
till:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generalsekreterare för Europeiska unionens råd
Komm. dok. nr:	COM(2020) 579 final
Ärende:	BILAGOR Ändrat förslag till EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS FÖRORDNING om genomförandet av det gemensamma europeiska luftrummet (omarbetning)

För delegationerna bifogas dokument – COM(2020) 579 final.

Bilaga: COM(2020) 579 final



EUROPEISKA
KOMMISSIONEN

Bryssel den 22.9.2020
COM(2020) 579 final

ANNEXES 1 to 3

BILAGOR

Ändrat förslag till

EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS FÖRORDNING

om genomförandet av det gemensamma europeiska luftrummet

(omarbetning)

{SWD(2020) 187 final}

↓ 550/2004

→₁ 1070/2009 art. 2.13 a

→₂ 1070/2009 Art. 2.13 b

BILAGA I

→₁ KRAV FÖR BEHÖRIGA ORGAN ←

→₂ De behöriga organen ska uppfylla följande: ←

~~Den måste ha dokumenterad omfattande erfarenhet av att bedöma offentliga och privata enheter inom luftfartssektorn, särskilt leverantörer av flygtrafiktjänster, och inom andra liknande sektorer på ett eller flera områden som omfattas av denna förordning.~~

~~Den måste ha omfattande regler rörande regelbundna kontroller av nämnda enheter, som offentliggörs och kontinuerligt uppgräderas och förbättras genom forsknings- och utvecklingsprogram.~~

↓ 1070/2009 art. 2.13 b

~~Den får inte vara kontrollerad av leverantörer av flygtrafiktjänster, av flygplatsledningsmyndigheter eller av andra som har ett kommersiellt intresse i tillhandahållande av flygtrafiktjänster eller luftfartstjänster.~~

~~Den måste ha en betydande teknisk lednings-, stöd- och forskningspersonal som står i rimlig proportion till de uppgifter som skall utföras.~~

↓ 552/2004

~~6. Organet skall ha en ansvarsförsäkring utom i det fall staten tar på sig ansvaret i enlighet med nationell lagstiftning eller medlemsstaten själv ansvarar direkt för inspektionerna.~~

~~7. Organets personal skall iaktta tystnadsplikt med avseende på all information den erhåller vid utförandet av sina uppgifter enligt denna förordning.~~

↓ 1070/2009 art. 2.13 b

~~Den måste ledas och administreras på ett sådant sätt att sekretessen hos den information som krävs av administrationen säkerställs.~~

~~Den måste vara beredd att tillhandahålla relevant information till den berörda nationella tillsynsmyndigheten.~~

~~Den måste ha definierat och dokumenterat sin politik och sina mål och åtaganden med avseende på kvalitet och ha säkerställt att denna politik är tydlig samt genomförs och upprätthålls på alla nivåer inom organisationen.~~

~~Den måste ha utvecklat, genomfört och upprätthållit ett effektivt internt kvalitetssystem som grundas på tillämpliga delar av internationellt erkända kvalitetsstandarder och är förenligt med EN 45004 (inspektionsorgan) och med EN 29001, i enlighet med IACS Quality System Certification Scheme.~~

~~Den måste vara underkastad certifiering av sitt kvalitetssystem utförd av ett oberoende granskningsorgan som är erkänt av förvaltningen i den medlemsstat där den är belägen.~~

↓ 550/2004 (anpassad)

⇒ ny

BILAGA II

VILLKOR SOM ~~SKALL~~ ☒ KAN ☒ KNYTAS TILL CERTIFIKAT ☒ SOM AVSES I
ARTIKEL 6 ☒

~~1. I certifikaten skall följande anges:~~

~~a) Den nationella tillsynsmyndighet som har utfärdat certifikatet.~~

~~b) Sökanden (namn och adress).~~

~~c) De tjänster som är certifierade.~~

~~d) En försäkran om att sökanden överensstämmer med de gemensamma krav som fastställs i artikel 6 i denna förordning.~~

~~e) Datum för utfärdande av certifikatet och dess giltighetsperiod.~~

2. Ytterligare villkor som knyts till certifikaten kan, i förekommande fall, avse följande:

~~a) Luftrumsanvändarnas tillgång till tjänsterna på en icke-diskriminerande grundval och krav i fråga om sådana tjänsters prestanda, inklusive säkerhet och driftskompatibilitet.~~

~~b) Driftsspecifikationerna för den eller de särskilda tjänsterna.~~

~~c) Den tidpunkt då tjänsterna skall tillhandahållas.~~

~~d) De olika driftsutrustningar som skall användas inom de särskilda tjänsterna.~~

ae) Avgränsning eller begränsning av annan verksamhet än den som avser tillhandahållande av flygtrafiktjänster.

b#) Kontrakt, överenskommelser eller andra bestämmelser mellan tjänsteleverantören och en tredje part vilka rör tjänsterna.

ce) Tillhandahållande av den information som rimligen kan krävas för att kontrollera att tjänsterna överensstämmer med de gemensamma kraven ⇒ i artikel 6.1 ⇐, inklusive planer och ekonomiska och verksamhetsrelaterade uppgifter, samt viktigare ändringar av typen och/eller omfattningen av de flygtrafiktjänster som tillhandahålls.

dh) Andra villkor av rättslig art som inte är specifika för flygtrafiktjänster, t.ex. villkor som avser upphävande eller återkallande av certifikatet.



BILAGA II

Upphävda förordningar och ändringar av dessa

Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 549/2004 (EUT L 96, 31.3.2004, s. 1)	
Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 550/2004 (EUT L 96, 31.3.2004, s. 10)	
Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 551/2004 (EUT L 96, 31.3.2004, s. 20)	
Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1070/2009 (EUT L 300, 14.11.2009, s. 34)	Endast artiklarna 1, 2 och 3



BILAGA III
JÄMFÖRELSETABELL

Förordning 549/2004	Förordning 550/2004	Förordning 551/2004	Denna förordning
Artikel 1.1–1.3			Artikel 1.1–1.3
Artikel 1.4			-
-			Artikel 1.4–1.6
Artikel 2.1 a och 2.1 b			Artikel 2.5 a och 2.5 b
Artikel 2.2			Artikel 2.1
Artikel 2.3			Artikel 2.2
Artikel 2.4			Artikel 2.4
-			Artikel 2.6 och 2.7
Artikel 2.5			Artikel 2.3
Artikel 2.6			Artikel 2.11
Artikel 2.7			Artikel 2.12
-			Artikel 2.13
Artikel 2.8			Artikel 2.14
Artikel 2.9			Artikel 2.8
Artikel 2.10			Artikel 2.9
Artikel 2.11			Artikel 2.10
Artikel 2.12			Artikel 2.17

-			Artikel 2.18–2.20
Artikel 2.13			Artikel 2.16
Artikel 2.13a			Artikel 2.33
Artikel 2.14			-
Artikel 2.15			Artikel 2.21
-			Artikel 2.22
Artikel 2.16			Artikel 2.23
Artikel 2.17			Artikel 2.32
Artikel 2.18			-
Artikel 2.19			Artikel 2.24
-			Artikel 2.25 och 2.26
Artikel 2.20			Artikel 2.31
Artikel 2.22			Artikel 2.34
Artikel 2.23			-
Artikel 2.23a			Artikel 2.35
Artikel 2.23b			Artikel 2.15
Artikel 2.24 och 2.25			-
Artikel 2.26			Artikel 2.36
Artikel 2.27			-
Artikel 2.28			Artikel 2.37
Artikel 2.29			Artikel 2.38

-			Artikel 2.39 och 2.40
Artikel 2.30			Artikel 2.41
-			Artikel 2.42 och 2.43
Artikel 2.31			Artikel 2.44
-			Artikel 2.45
Artikel 2.32			-
Artikel 2.33			Artikel 2.46
Artikel 2.34			Artikel 2.47
-			Artikel 2.48–2.52
Artikel 2.35 och 2.36			-
Artikel 2.38			Artikel 2.53
Artikel 2.39			Artikel 2.54
-			Artikel 2.55 och 2.56
Artikel 2.40			Artikel 2.57
Artikel 2.41			Artikel 2.27
-			Artikel 2.28–2.30
Artikel 3			-
Artikel 4.1			Artikel 3.1
Artikel 4.2			Artikel 3.3
-			Artikel 3.4–3.6
Artikel 4.3			Artikel 3.2

Artikel 4.4			Artikel 3.7
-			Artikel 3.8
Artikel 4.5			Artikel 3.9
-			Artikel 3.10 och artiklarna 4–9
Artikel 5.1			Artikel 37.1
Artikel 5.2			Artikel 37.2
Artikel 5.3			Artikel 37.3
Artikel 5.4 och 5.5 och artikel 6			-
Artikel 7			Artikel 39
Artikel 8.1			Artikel 40
Artikel 8.2			-
-			Artikel 41
Artikel 9			Artikel 42
Artikel 10.1			Artikel 38.1
Artikel 10.2			Artikel 38.2
Artikel 10.3			Artikel 38.3
Artikel 11.1 första meningen och artikel 11.3 d första och tredje meningen			Artikel 10.1
Artikel 11.1 a–c			Artikel 10.2
Artikel 11.2			-

Artikel 11.3 a			Artikel 11
-			Artikel 12
Artikel 11.3 b och 11.3 c			Artiklarna 13 och 14
Artikel 11.3 d andra meningen			Artiklarna 13.11 och 14.10
Artikel 11.3 e			Artiklarna 13.11, 14.10 och 15
-			Artiklarna 16 och 17
Artikel 11.4 a			Artikel 10.3 a
-			Artikel 10.3 b–10.3 d
Artikel 11.4 b och 11.4 c			-
Artikel 11.4 d			Artikel 10.3 e
Artikel 11.4 e			Artikel 10.3 f
-			Artikel 10.3 g–10.3 l
Artikel 11.4 andra stycket			Artikel 18
Artikel 11.5			-
Artikel 11.6			Artikel 18
-			Artiklarna 19–36
Artikel 12.1 och 12.2 fram till ”i artikel 3”			Artikel 43.1
Artikel 12.2, den del av första meningen som inleds med ”och			Artikel 43.2

rapportera detta till Europaparlamentet”			
Artikel 12.3 och 12.4			-
Artikel 13			Artikel 44
-			Artikel 45
Artikel 13a			-
Artikel 14			Artikel 46
	Artikel 1		Artikel 1.1
	-		Artikel 1.2–1.6
	-		Artiklarna 2 och 3
	Artikel 2.1		Artikel 4.1
	-		Artikel 4.2
	Artikel 2.2		Artikel 4.3
	-		Artikel 5.1
	Artikel 2.3		Artikel 5.3
	Artikel 2.4		Artikel 5.2
	Artikel 2.5		Artikel 5.4
	Artikel 2.6		Artikel 5.5
	Artiklarna 3–6		-
	Artikel 7.1		Artikel 6.1 första stycket första meningen
	Artikel 7.2		Artikel 6.4

	Artikel 7.3 första meningen		Artikel 6.1 första stycket andra meningen
	Artikel 7.3 andra och tredje meningen		-
	Artikel 7.4		Artikel 6.2 och 6.3
	Artikel 7.5 och 7.6		-
	Artikel 7.7		Artikel 6.1 andra stycket och artikel 6.4 och 6.5
	Artikel 7.8 och 7.9		-
	-		Artikel 6.6
	Artikel 8.1		Artikel 7.1 a
	-		Artikel 7.1 b och 7.1 andra stycket
	Artikel 8.2		Artikel 7.2
	Artikel 8.3		Artikel 7.3
	Artikel 8.4 och 8.5		-
	Artikel 8.6		Artikel 7.4
	Artiklarna 9, 9a, 9b och 10		-
	-		Artiklarna 8–18
	Artikel 11		Artikel 30
	Artikel 12.1		Artikel 25.1
	Artikel 12.2		Artikel 25.1

	Artikel 12.3		Artikel 25.3
	-		Artikel 25.4
	Artikel 12.4		Artikel 25.2
	-		Artiklarna 26–29
	Artikel 12.5		-
	Artikel 13.1		Artikel 31.1
	Artikel 13.2		Artikel 31.1 och 31.3
	-		Artikel 31.2
	Artikel 13.3		Artikel 31.4
	-		Artiklarna 32–34
	Artikel 14		Artikel 19.1 och 19.3
	Artikel 15.1		Artikel 19.2
	-		Artikel 19.4 och 19.5
	Artikel 15.2 a		Artikel 20.1 och 20.2
	Artikel 15.2 b första meningen		Artikel 20.2
	Artikel 15.2 b andra meningen		Artikel 20.3
	Artikel 15.2 b tredje meningen		Artikel 20.4
	Artikel 15.2 c		-
	Artikel 15.2 d		Artikel 20.6
	Artikel 15.2 e		Artikel 20.5

	Artikel 15.2 f		Artiklarna 19.6 och 23
	Artikel 15.3 a		Artikel 22.1
	-		Artikel 22.2 och 22.3
	Artikel 15.3 b		Artikel 22.4
	Artikel 15.3 c		Artikel 21.1
	-		Artikel 21.2
	Artikel 15.3 d		Artikel 19.2
	Artikel 15.3 e		Artiklarna 20.2 och 22.1
	Artikel 15.3 f		Artikel 22.5
	Artikel 15.4		Artikel 23
	Artikel 15a.1 och 15a.3 första meningen		Artikel 35.1 och 35.4
	Artikel 15a.2		Artikel 35.2 och 35.4
	Artikel 15a.3 andra till fjärde meningarna		Artikel 35.3
	-		Artiklarna 36–40
	Artikel 15a.3 femte meningen		-
	Artikel 16.1		Artikel 24.1
	Artikel 16.2		Artikel 24.2 och 24.3
	Artikel 16.3		Artikel 24.3

	Artikel 17		-
	Artikel 18.1		Artikel 41.1
	Artikel 18.2		Artikel 41.2
	Artikel 18.3		Artikel 41.3
	-		Artiklarna 42–45
	Artikel 19		Artikel 46
	Bilaga I		-
	Bilaga II		Bilaga I
		Artikel 1.1	Artikel 1.1
		Artikel 1.2	Artikel 1.1
		-	Artikel 1.2 och 1.3
		Artikel 1.3	Artikel 1.4
		-	Artikel 1.5 och 1.6 och artiklarna 2–25
		Artiklarna 1.4 och 3	-
		Artikel 3a	Artikel 32
		Artiklarna 4 och 5	-
		Artikel 6.1	Artikel 26.1
		Artikel 6.2 första stycket	Artikel 26.2 och 26.3
		Artikel 6.2 andra stycket	Artikel 26.4
		-	Artikel 27.1

		Artikel 6.2 tredje stycket första meningen	Artikel 27.2
		Artikel 6.2 tredje stycket andra och tredje meningen	Artikel 27.3
		-	Artikel 27.4–27.7
		Artikel 6.3	Artikel 26.5
		Artikel 6.4	Artikel 27.8
		Artikel 6.5	Artikel 27.9
		Artikel 6.6	Artikel 26.2 b
		Artikel 6.7–6.9	Artikel 27.8
		-	Artiklarna 28–31
		Artikel 7.1	Artikel 33.1
		Artikel 7.2	Artikel 33.2
		Artikel 7.3	Artikel 33.3
		-	Artiklarna 34–45
		Artiklarna 8 och 10	-
		Artikel 11	Artikel 46